



Dernières Nouvelles

De l'information d'intérêt autochtone transmise par le gouvernement du Canada

La croissance de collectivités en santé

Colin Paul aime beaucoup travailler dans le nouveau jardin communautaire de la Première nation Pictou Landing en Nouvelle-Écosse. Ce jardin permet d'approvisionner les sages et les enfants de la collectivité en légumes frais, et il est entretenu par une équipe de bénévoles dévoués.

Comme son jardin, cette collectivité mi'kmaq connaît une forte croissance. Au cours des deux dernières années, elle a construit un poste d'essence qui crée de l'emploi et génère des revenus à la collectivité. De nouveaux logements et un système d'aqueduc ont aussi été construits et, maintenant, c'est au tour d'un bureau de bande et d'un centre médical.

La chef, Ann Francis-Muise, attribue cette réussite à une bonne planification communautaire, qui a permis aux membres de la collectivité de mieux répondre à leurs besoins actuels et à planifier judicieusement leur croissance future.

Élaboré par et pour la Première nation, ce plan trace le cheminement vers l'édification d'une collectivité en santé pour les 20 prochaines années. Il énonce la vision commune de la collectivité et des objectifs précis pour faire de cette vision une réalité.

« Maintenant, nous travaillons tous à la réalisation de ce but commun, explique la chef, M^{me} Francis-Muise. Je constate des changements positifs dans l'administration des affaires de la bande et plus de participation de la part de la collectivité aux événements, aux activités et à la prise de décision. »

La Première nation Pictou Landing a élaboré son plan en s'inspirant du **modèle de planification communautaire des Premières nations**. Ce modèle a été mis au point par 13 collectivités des Premières nations de



Photo : Janet Francis

Le jeune Colin Paul, âgé de 11 ans, aime beaucoup travailler dans le jardin communautaire de la Première nation Pictou Landing.

l'Atlantique, le gouvernement du Canada et la Dalhousie University. Vous pouvez en apprendre plus sur ce modèle et d'autres sources d'information dans l'article intitulé « Outils de planification communautaire », à la page 2. ■

DANS LE PRÉSENT NUMÉRO

- ◆ **Des solutions de logement à votre portée** page 2
- ◆ **Les sages contribuent à la sécurité des collectivités** page 3
- ◆ **Un site Web d'information sur les services en milieu urbain** . page 3
- ◆ **De nouveaux accords sur les revendications territoriales et l'autonomie gouvernementale** page 4

Des solutions de logement à votre portée



Vous pouvez visiter ces nouvelles habitations et obtenir de la formation à leur sujet. Vous pouvez aussi commander une brochure gratuite sur ces nouvelles maisons construites par la Première nation Seabird Island.

De nouvelles habitations dans la collectivité de la Première nation Seabird Island en Colombie-Britannique procureront un logement sain et abordable maintenant et pour les générations à venir.

Elles peuvent aussi inspirer des idées à d'autres collectivités inuites et des Premières nations de partout au Canada.

La Première nation Seabird Island a utilisé ses propres équipes de construction pour bâtir ces maisons. Le projet a permis de créer de l'emploi, d'offrir de la formation et de perfectionner de nouvelles compétences pour les membres de la collectivité. Elle s'est servie de matériaux de construction qui résisteront à la moisissure et dureront au moins un siècle. Elle a aussi utilisé pour le chauffage et l'électricité dans les logements, des sources d'énergie renouvelable — l'énergie du sol, l'énergie éolienne et l'énergie solaire — permettant des économies de 50 à 75 % en coûts d'énergie et une meilleure qualité de l'air.



La collectivité fait partie de la nation Stó:lō et les habitations tiennent compte de sa culture et de ses traditions. Par exemple, elles sont construites autour d'un jardin d'herbes médicinales et de totems sculptés par les gens de la région.

« Ce projet nous a offert une possibilité unique de préserver nos traditions, mais de manière contemporaine, tout en répondant à nos besoins en logement », a expliqué Marcie Peters, une membre du conseil de bande.

La Première nation Seabird Island, Affaires indiennes et du Nord Canada, la Société canadienne d'hypothèques et de logement et plus de 20 entreprises ont travaillé de concert à faire de ce projet une réussite.

Pour en savoir davantage sur le **Programme de logement sans but lucratif dans les réserves** de la Société canadienne d'hypothèques et de logement, faites le numéro sans frais **1 800 668-2642** ou encore visitez le site Internet à l'adresse **www.schl.ca**. Allez à « Raccourcis pour » à gauche de l'écran et cliquez sur « Autochtone ».

Renseignez-vous sur les programmes de logement d'Affaires indiennes et du Nord Canada en visitant le site Internet à l'adresse **www.ainc-inac.gc.ca**. Cliquez sur « Programmes et services » puis sur « Infrastructure et logement ». ■

Les prochaines étapes

Votre collectivité peut s'inspirer du projet Seabird Island pour trouver des idées en matière de logement.

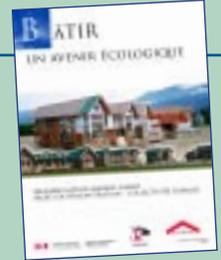
Voici comment :

Commandez la brochure du projet de démonstration Seabird Island, Bâtir un avenir écologique.

Pour vous en procurer gratuitement une copie, faites le numéro sans frais **1 800 668-2642** ou visitez le site Web à l'adresse **www.schl.ca**. Rendez-vous à « Dans votre région » en haut de la page et choisissez « Colombie-Britannique et Yukon » à partir du menu. Cliquez ensuite sur le lien menant au projet Seabird Island.

Visitez les habitations. Pour vous inscrire à une visite gratuite du projet domiciliaire, faites le numéro sans frais **1 800 668-2642**.

Organisez un atelier dans votre collectivité. Renseignez-vous sur la possibilité de tenir gratuitement un atelier de travail d'une journée à l'intention des administrateurs du logement et de la construction, des planificateurs communautaires ou d'autres personnes intéressées à ce projet. Faites le **(613) 748-2592** ou faites parvenir un courriel à **acroteau@cmhc-schl.gc.ca**.



Outils de planification communautaire

Grâce à la planification, les collectivités peuvent établir une vision commune qui mène à une meilleure qualité de vie. Prenez connaissance d'outils conçus pour aider à soutenir la croissance de collectivités inuites et des Premières nations prospères :

Lisez Anecdotes de réussite – Expériences des collectivités inuites, autochtones et nordiques en matière de planification communautaire globale. Cette publication présente le profil de plus de 17 collectivités inuites et des Premières nations. Pour en commander une copie gratuite, faites le numéro sans frais **1 800-567-9604**, ou consultez la publication dans Internet à l'adresse **www.pwgsc.gc.ca/rps/inac/content/docs_governance-f.html**.

Joignez-vous au nouveau site de clavardage dans Internet à l'intention des collectivités. Vous pouvez partager vos expériences en planification, vos bonnes idées et vos sources d'information dans le contexte d'un nouveau groupe de discussion par Internet. Pour vous inscrire comme membre de ce groupe, allez à l'adresse **http://inac-collaboration.pwgsc.gc.ca/ev_fr.php** et cliquez sur « Demander un compte ».

Apprenez-en davantage sur le modèle de planification communautaire des Premières nations. Pour plus de renseignements au sujet du projet et pour commander à peu de frais une copie de cet outil de planification ou d'autres outils, par l'entremise du site Web de la Dalhousie University (en anglais seulement), rendez-vous à l'adresse **www.dal.ca/~ceunit/fncp.html**, puis cliquez sur « publications ».



Pour l'édification de collectivités plus sûres

Des sages et les policiers de la réserve des Blood en Alberta collaborent pour aider à créer un milieu de vie plus sécuritaire.

« Personnellement, en 33 ans de service dans les forces de l'ordre, je crois que c'est la meilleure initiative que nous ayons prise », a déclaré Alf Rudd, chef de police.

La police de la tribu des Blood a commencé à travailler avec une équipe de sages en mars 2004. Les sages agissent en tant qu'agents de la paix ou « aisiimohki », en uniforme. Le but visé est de prévenir le crime d'une manière qui tient compte des valeurs et des coutumes traditionnelles des Blackfoot.

Les sages enseignent aux policiers la culture, la religion et la langue des Blackfoot et les aident à répondre à certains appels dans la collectivité. Ils conseillent aussi ceux qui sont touchés par le crime — tant l'accusé que la victime. Ils se rendent dans les écoles pour parler aux étudiants de la toxicomanie et ils participent aussi à des projets de prévention du crime chez les jeunes.

Les sages partagent leur sagesse, leur expérience de vie et leurs connaissances à l'exercice de leurs fonctions.

« J'ai travaillé comme conseiller dans un centre de détention pendant 13 ans. Je suis très content de pouvoir transmettre mon expérience professionnelle », a expliqué Eagle Bear, un sage.

Tous s'entendent pour dire que c'est le meilleur travail qu'ils aient jamais fait.

« Je me sens bien parce que nous aidons notre peuple », d'ajouter le sage Eagle Child.

Ce projet est financé par le **Fonds d'investissement dans la prévention du crime chez les Premières nations au Canada de Sécurité publique et Protection civile Canada**. Pour en apprendre davantage sur d'autres projets semblables, visitez l'adresse Internet www.psepc.gc.ca/abor_policing/crim_pre_initiatives_f.asp. ■

Photo : Sergent Bob Dunlap



Les sages et agents de la paix Eagle Child et Eagle Bear devant la montagne Chief, en Alberta.

Nouveau site Web sur la gouvernance

Que se passe-t-il de nouveau dans le dossier de la gouvernance? Un nouveau site Web a été créé pour vous faire part des travaux entrepris par Affaires indiennes et du Nord Canada avec les Premières nations dans le but d'améliorer la gouvernance dans vos collectivités. Vous y trouverez aussi des renseignements sur les projets pilotes liés à la gouvernance, des photographies et des renseignements généraux. Informez-vous dans Internet à l'adresse : www.ainc-inac.gc.ca/ps/lts/fng/index_f.html

Le financement des projets d'infrastructure

Infrastructure Canada est un ministère du gouvernement du Canada qui s'emploie à améliorer la qualité de vie dans les collectivités rurales et urbaines de partout au Canada. Ce projet contribue à mettre en place l'assise fondamentale nécessaire pour édifier des collectivités saines et viables, comme des routes sécuritaires et de l'eau potable. Les collectivités des Premières nations sont des partenaires dans ce programme et peuvent demander du financement pour leurs projets. Pour obtenir plus de renseignements, visitez le site www.ainc-inac.gc.ca/ps/hsg/cih/ci/ic/index_f.html.

Continuez à nous écrire!

« Je suis très content de voir mes frères et mes sœurs réussir et qu'ils nous fassent connaître l'histoire de leur réussite. Merci! »

VERNON, COLOMBIE-BRITANNIQUE

Merci à tous ceux qui nous transmettent des commentaires. Remplissez la carte-réponse, détachez-la et postez-la-nous dès aujourd'hui!

Vous n'avez pas besoin de timbre. Souhaitez-vous soumettre une idée d'article?

Dites-le-nous! Vos idées nous intéressent!

La rédactrice en chef

Dernières Nouvelles est envoyé aux Premières nations et aux collectivités indites partout au Canada. La production et l'expédition d'un exemplaire coûtent environ 20 cents.

Nous aimerions recevoir vos commentaires et suggestions.

Nom : _____
Adresse : _____

Avez-vous trouvé que le présent numéro renfermait beaucoup d'information? oui non
Quels autres sujets importants devraient, d'après vous, être traités dans les prochains numéros?
Commentaires : _____

- J'aimerais recevoir de l'information du gouvernement du Canada à l'adresse électronique suivante : _____
- J'aimerais que vous fassiez parvenir le bulletin *Dernières Nouvelles* à un ami ou une amie à l'adresse suivante : _____
- Je vous autorise à m'envoyer d'autres mises à jour venant du gouvernement du Canada.

J'aimerais qu'on me tienne informé des activités du gouvernement du Canada par un ou plusieurs des moyens suivants :

- | | | |
|--|---|--|
| <input type="checkbox"/> la télévision communautaire | <input type="checkbox"/> le courrier postal | <input type="checkbox"/> le bureau de la Première nation |
| <input type="checkbox"/> la radio communautaire | <input type="checkbox"/> Internet | |
| <input type="checkbox"/> le journal communautaire | <input type="checkbox"/> le centre d'amitié | |

Des accords ouvrent la voie à la prospérité

En novembre dernier, les membres de la Première nation Kwanlin Dün se sont prononcés par vote en faveur des ententes sur les revendications territoriales et l'autonomie gouvernementale qui ont été négociées avec le gouvernement du Canada et le gouvernement du Yukon.

La Première nation Kwanlin Dün est la plus importante Première nation vivant en milieu urbain au Yukon. Aux termes de l'entente, la collectivité recevra environ 1 040 kilomètres carrés de terres visées par le règlement et 29,19 millions de dollars en indemnisation financière. Elle recevra aussi un paiement ponctuel de 5,6 millions de dollars pour des projets de développement économique, de formation et d'éducation.

Ces accords procurent aux Kwanlin Dün de nouveaux pouvoirs pour adopter des lois et de meilleurs outils pour administrer et protéger leurs terres et leurs ressources, préserver et enrichir leur culture et leur mode de vie, ainsi que favoriser la croissance économique et le bien-être de la collectivité.

La Première nation prévoit tenir une cérémonie de signature avec le gouvernement du Canada et le gouvernement du Yukon au début de l'année 2005.

Pour obtenir plus de renseignements, visiter le site Web (en anglais) à l'adresse www.kwanlindun.com.



Photo : Archbould Photography

Aux termes des nouvelles ententes, la Première nation Kwanlin Dün sera propriétaire de parcelles de terres au centre-ville de Whitehorse, le long des rives de la rivière Yukon.

L'élaboration d'une stratégie pour le Nord

Le 14 décembre 2004, les gouvernements du Canada, du Yukon, des Territoires du Nord-Ouest et du Nunavut ont annoncé qu'ils travailleraient à l'élaboration de la toute première stratégie pangouvernementale pour le Nord. La



Stratégie pour le Nord servira à orienter les quatre gouvernements dans la réalisation de changements positifs et concrets pour les populations du Nord contemporaines et futures. La stratégie sera élaborée de concert avec les gouvernements et les organisations autochtones, ainsi que les résidents du Nord.

Pour en savoir plus sur la **Stratégie pour le Nord**, visitez le site Internet à l'adresse www.northernstrategy.ca. Vous y trouverez des renseignements en français, en anglais et en inuktitut.

Vivez-vous en ville? Ce site Web a été créé pour vous!

Trouvez des renseignements au sujet des programmes et des services offerts dans votre ville dans le **Portail des Autochtones au Canada**. La nouvelle section d'information à l'intention des Autochtones en milieu urbain et rural comporte des liens permettant d'accéder à des programmes et des services dans les domaines de la santé, des services sociaux, de la culture et aux centres d'amitié dans les villes de toutes les régions du Canada.

Le Portail des Autochtones au Canada procure un guichet unique qui offre des renseignements sur les Autochtones au Canada et à l'intention des Autochtones. C'est aussi le fruit d'un partenariat unique entre les organisations autochtones nationales et le gouvernement du Canada. Visitez le site dans Internet à l'adresse www.aboriginalcanada.gc.ca, et cliquez sur « Milieu urbain et rural ».



VOTRE OPINION EST IMPORTANTE POUR NOUS!

Remplissez la carte-réponse, détachez-la et postez-la (les frais de poste sont déjà payés) ou communiquez avec le Service des renseignements généraux d'AINC en composant le **1 800 567-9604** ou encore le **1 866 553-0554** (numéro de l'ATME). Vous pouvez également nous faire parvenir un message soit par télécopieur au **(819) 953-2305**, soit par courriel à l'adresse DernieresNouvelles@ainc-inac.gc.ca.

Pour plus d'information sur les programmes et les services du gouvernement du Canada, n'hésitez pas à communiquer avec nous.

Téléphone sans frais : **1 800 O-Canada (1 800 622-6232)**
Télécopieur/ATME : **1 800 465-7735**
Site Web : www.canada.gc.ca

Le bulletin *Dernières Nouvelles* est également offert sous forme électronique à l'adresse www.ainc-inac.gc.ca/pr/pub/index_f.html.

Publié avec l'autorisation du ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien, Ottawa, 2004
www.ainc-inac.gc.ca

QS-6172-110-FF-A1
ISSN 1704-4288

© Ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux Canada

This publication is also available in English under the title: **Update**



1000009929-K1A0H4-BR01

DERNIÈRES NOUVELLES
À L'ATTENTION DE LA RÉDACTRICE EN CHEF
AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADA
10 RUE WELLINGTON
GATINEAU QC K1A 9Z9